



NORWAY/NORVEÇ

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE

FOR IMPORTATION OF FISH OIL NOT INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION TO BE USED AS FEED MATERIAL OR FOR PURPOSES OUTSIDE THE FEED CHAIN THE REPUBLIC OF TURKEY

TÜRKİYE CUMHURİYETİ'NE İNSAN TÜKETİMİ AMAÇLI OLMAYAN, YEM MATERYALİ OLARAK VEYA YEM ZİNCİRİ DIŞINDAKİ AMAÇLAR İÇİN KULLANILACAK, BALIK YAĞI İTHALATI İÇİN VETERİNER SAĞLIK SERTİFİKASI

Part 1: details of dispatched consignment/ Bölüm 1: Sevkiyata ait detaylar	I.1. Consignor / Gönderen: Name / Adı: Address / Adresi: Postal code/ Posta kodu Tel No:				I.2. Certificate reference number/ Sertifika referans numarası:		I.2.a.			
	I.5. Consignee / Alıcı: Name / Adı: Address / Adresi: Postal code / Posta Kodu: Tel no:				I.3. Central Competent Authority / Merkezi yetkili otorite:					
	I.7. Country of origin/ Orjin Ülkesi:				ISO Code/ ISO Kodu:	I.8. Region of origin/ Orjin Bölge:	Code/ Kodu	I.9. Country of destination / Varış ülkesi:	ISO Code/ ISO Kodu:	I.10.
	I.11 Place of Origin / Orjin Yeri: Name / Adı: Address / Adresi:				Approval Number/ Onay No:		I.12.			
	I.13. Place of loading / Yükleme Yeri:				I.14 Date of departure / Çıkış tarihi:		I.16 / Entry point in Turkey/ TR'ye giriş noktası:			
	I.15 Means of transport / Nakliye aracı Aeroplane <input type="checkbox"/> Uçak Road vehicle <input type="checkbox"/> Otoyol Aracı Ship <input type="checkbox"/> Gemi Other <input type="checkbox"/> Diğer Railway Wagon <input type="checkbox"/> Tren Vagonu				I.17					
	Identification / Tanımı: Documentary references / Doküman referansları:									
	I.18 Description of commodity / Malın Tanımı:				I.19. Commodity (HS) code / Malın Kodu (HS):					
	I.21 Temperature of product / Ürünün Isısı Ambient/ Oda sıcaklığı <input type="checkbox"/> Chilled/ Soğutulmuş <input type="checkbox"/> Frozen/ Dondurulmuş <input type="checkbox"/>				I.20 Quantity/ Miktar:		I.22. Number of Packages / Paket sayısı:		I.24. Type of packaging / Paketlemenin türü:	
	I.23. Seal /Container No / Mühür/Konteyner Numarası:									
I.25 Commodities certified for / Mallar, Animal feedingstuff/ Hayvan yemi <input type="checkbox"/> Technical use teknik kullanım <input type="checkbox"/> için onaylıdır.										
I.26.				I.27 For import into Turkey/ Türkiye'ye ithalat için <input type="checkbox"/>						
I.28 Identification of the commodities / Malların Tanımı:				Approval number of establishments Manufacturing plant İşletmelerin onay numarası üretim tesisi		Number of packages Paket sayısı	Net weight Net ağırlık	Batch number Parti no		
Nature of commodity Malın Niteliği										

II. Health Information/ *Sağlık Bilgisi*

II.a.Certificate reference
No: / *Sertifika referans No:*

II.b.

I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the fish oil described above: / **Ben, aşağıda imzası bulunan resmi veteriner hekim, Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 1069/2009/EC No'lu Yönetmeliği ve özellikle 10. Maddesini, Komisyon 142/2011/EU No'lu Yönetmeliği ve özellikle Ek XIV, Bölüm II' sini okuduğumu ve anladığımı beyan eder ve yukarıda tanımlanan balık yağına ilişkin olarak aşağıdakileri onaylarım:**

II.1. consists of fish oil that satisfies the health requirements below; / **Aşağıda belirtilen sağlık şartlarını sağlayan balık yağlarından oluşmaktadır;**

II.2 contains exclusively fish oil not intended for human consumption; / **sadece insan tüketimi amaçlı olmayan balık yağlarını içermektedir;**

II.3 has been prepared and stored in a dedicated fish plant approved, validated and supervised by the competent authority in accordance with Article 24 of Regulation (EC) No 1069/2009; / **1069/2009/EC No'lu Yönetmeliğin 24 üncü Maddesine uygun olarak yetkili otorite tarafından onaylanmış ve denetlenmiş, onaylı bir balık işletmesinde hazırlanmış ve depolanmıştır.**

II.4. has been prepared exclusively with the following animal by-products: / **sadece aşağıda belirtilen hayvansal yan ürünlerden hazırlanmıştır:**

(¹) either [-animal by-products arising from the production of products intended for human consumption;] / (¹) **ya [-insan tüketimi amaçlı ürünlerin üretiminden elde edilen hayvansal yan ürünler;]**

(¹) and/or [-products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise.] / (¹) **Üretim ve paketlenme hataları bulunan veya halk ve hayvan sağlığı için risk taşımayan diğer kusurları olan veya ticari nedenlerle insan tüketimine sunulması amaçlanmayan hayvansal ürünler ve bu ürünleri içeren gıda maddeleri,**

(¹) and/or [-aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;] / (¹) **ve/veya [insan veya hayvanlara geçebilen herhangi bir hastalığın belirtisini göstermeyen, deniz memelileri hariç su hayvanları ve bu hayvanların parçaları;]**

(¹) and/or [-animal by-products from aquatic animals originating from plants or establishments manufacturing products for human consumption;] / (¹) **ve/veya [insan tüketimi için ürünler üreten işletme veya tesislerdeki su hayvanlarından elde edilen hayvansal yan ürünler;]**

II.5. the fish oil: / **Balık yağları;**

(a) has been subjected to processing in accordance with Annex X, Chapter II, Section 3 of Regulation (EU) No 142/2011, in order to kill pathogenic agents; / **Patojenik etkenlerin öldürülmesi amacıyla 142/2011/EU No'lu Yönetmeliğin Ek X, Bölüm II, kısım 3 hükümlerine uygun işleme tabi tutulmuştur;**

(b) has not been in contact with other types of oils including rendered fats from any species of terrestrial animals, and / **Karasal hayvanlardan rendering yoluyla elde edilen yağlar dahil üzere diğer yağ tipleriyle temas etmemiştir; ve**

(¹) either [(c) is packaged in new containers or in containers that have been cleaned and disinfected if necessary for the prevention of contamination and all precautions taken to prevent their contamination,] / (¹) **[yeni konteynirlarda veya gerekli görülmesi halinde kontaminasyonun önlenmesi için temizlenmiş ve dezenfekte edilmiş konteynirlarda ve kontaminasyonu önleyecek tüm önlemler alınarak paketlenmiştir;**

Part II: Certification / Bölüm II: Sertifikasyon

II. Health Information/Sağlık Bilgisi	II.a.Certificate reference No:/ Sertifika referans No:	II.b.
<p>(¹) or [(c) where bulk transport is intended, the pipe, pumps and bulk tanks and any other bulk container or bulk road tanker used in the transportation of the product from the manufacturing plant either directly on to the ship or into shore tanks or directly to plants have been inspected and found to be clean before use,] / veya (¹) [(c) dökme ürün nakliyesi söz konusu ise, ürünlerin üretim tesisinden ya doğrudan gemilere ya da kıyı tanklara veya doğrudan tesislere nakledilmesinde kullanılan boru, pompa ve dökme tank ve diğer dökme konteynır veya dökme yol tankerleri kullanımdan önce denetlenmiş ve temiz oldukları anlaşılmıştır,]</p>		
<p>and (d) which bear labels indicating 'NOT FOR HUMAN CONSUMPTION'. / (d) - ve üzerinde (İNSAN TÜKETİMİNE YÖNELİK OLMAYAN) etiketleri taşımaktadır.</p>		
<p>Notes / Notlar</p>		
<p>Part I: / Bölüm I</p>		
<p>-Box reference 1.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading. / Madde 1.15: kayıt numarası (tren vagonları veya konteyner ve kamyonlar), uçuş numarası (uçak) veya isim (gemi); boşaltma veya yeniden yükleme halinde bilgi verilmelidir.</p>		
<p>- Box reference 1.19: Use the appropriate HS code : 1504 or 1518- Madde 1.19: Uygun olan Hs codunu kullanın: 1504 veya 1518</p>		
<p>- Box reference 1.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be included. / Madde 1.23: dökme konteynerler için, konteyner numarası ve mühür numarası (varsa) verilmelidir.</p>		
<p>- Box reference 1.25: technical use: any use other than for animal consumption. / Madde 1.25: teknik kullanım: hayvan tüketimi dışındaki her türlü kullanım.</p>		
<p>- Box reference 1.28. Manufacturing plants: provide the registration number of treatment/processing establishment./ Madde1.28. Üretim tesisleri: işlendiği ve/veya aşamadan geçtiği işletmenin/işletmelerin onay numarasını belirtiniz.</p>		
<p>PART II: / Bölüm II</p>		
<p>(1) Delete as appropriate. / Uygun şekilde silin.</p>		
<p>- The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing. / İmza ve mühür, baskıdan farklı bir renkte olmalıdır.</p> <p>- Note for the person responsible for the consignment in TR: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post. / TR'de sevkiyattan sorumlu kişi için not: Bu sertifika yalnızca veteriner kullanım amaçlıdır ve sınır kontrol noktasına ulaşana kadar sevkiyata eşlik etmelidir.</p>		
<p>Official Veterinarian / Official Inspector Resmi Veteriner Hekim-Resmi Denetçi</p>		
Name (in capitals) / İsim (Büyük harflerle):	Qualification and title/Yetkisi ve Unvanı:	
Date / tarih:	Signature / İmza:	
Stamp / Mühür:		

